

# Contura

C896 Style

C896G Style



**SE**

|                      |    |
|----------------------|----|
| Fakta                | 3  |
| Installationsavstånd | 4  |
| Prestandadeklaration | 5  |
| Montering            | 39 |

**DE**

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Fakten                | 7  |
| Installationsabstände | 8  |
| Leistungsdeklaration  | 9  |
| Montage               | 39 |

**NO**

|                      |    |
|----------------------|----|
| Fakta                | 11 |
| Installasjonsavstand | 12 |
| Ytelseserklæring     | 13 |
| Montering            | 39 |

**FR**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Données Techniques          | 15 |
| Distances d'installation    | 16 |
| Déclaration des performance | 17 |
| Montage                     | 39 |

**GB**

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Facts                      | 19 |
| Installation distances     | 20 |
| Declaration of performance | 21 |
| Assembly                   | 39 |

**DK**

|                      |    |
|----------------------|----|
| Fakta                | 23 |
| Installationsafstand | 24 |
| Præstationserklæring | 25 |
| Montering            | 39 |

**FI**

|                 |    |
|-----------------|----|
| Tiedot          | 27 |
| Asennusetäisyys | 28 |
| Suoritusasointo | 29 |
| Asennus         | 39 |

**IT**

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Dati Tecnici                 | 31 |
| Distanze di sicurezza        | 32 |
| Dichiarazione di prestazione | 33 |
| Montaggio                    | 39 |

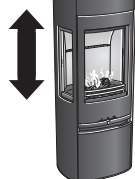
**NL**

|                     |    |
|---------------------|----|
| Gegevens            | 35 |
| Installatieafstand  | 36 |
| Prestatieverklaring | 37 |
| Monteren            | 39 |

## Fakta



3-7 kW



1260 mm



465 mm



365 mm



87 kg

|   |         |
|---|---------|
| Nominal effekt                                    | 5 kW    |
| Virkningsgrad                                     | 81 %    |
| Røggastemperatur i tilslutning ved nominal effekt | 309°C   |
| Røggasmasseflowet                                 | 4,3 g/s |

## Godkendt i henhold til:

Europæisk standard EN-13240  
NS 3059 (Norge)  
BImSchV.2 (Tyskland)  
Art. 15a B-VG (Østrig)  
Clean Air Act. (UK)



## Brændeovnen bliver meget varm

Under brug kan visse af brændeovnens dele blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær også opmærksom på den kraftige varmeudstråling gennem lågeglasset. Hvis der anbringes brændbart materiale nærmere end den angivne sikkerhedsafstand, kan det medføre brand. Hvis brændet kun ulmer, kan det forårsage en eksplosionsagtig antændelse af røggasserne med risiko for såvel materielle skader som personskader.

## Professionel installation

Denne vejledning indeholder instruktioner om, hvordan brændeovnene skal monteres og installeres. For at kunne garantere brændeovnens funktion og sikkerhed anbefaler vi, at installationen udføres af en fagmand. Kontakt en af vores forhandlere, som kan anbefale dygtige montører.

## Byggeanmeldelse

Disse overordnede instrukser giver eventuelt vejledninger, som kan være i strid med nationale byggregler. Se venligst supplerende vejledninger, eller bed din lokale myndighed om råd vedrørende reglerne for byggeri. Boligejeren er selv ansvarlig for, at de foreskrevne sikkerhedskrav er opfyldt, og for at monteringen besigtiges af en kvalificeret kontrollant. Skorstensfejeren skal informeres om monteringen, eftersom den medfører ændrede fejningsbehov.

## Bærende underlag

Kontroller, at træbjælkelaget har tilstrækkelig bæreevne til en brændeovn med skorsten. Brændeovnen og skorstenen kan normalt placeres på et almindeligt træbjælkelag i et enfamiliehus, hvis totalvægten ikke er over 400 kg.

## Gulvplade

På grund af risikoen for at der falder gløder ud, skal et brændbart gulv beskyttes af en gulvplade. Den skal dække 300 mm foran brændeovnen og 150 mm på hver side af brændeovnen. Gulvpladen kan bestå af f.eks. natursten, beton, pladejern eller glas. Gulvplader af glas sælges som ekstraudstyr til disse modeller.

## Besigtigelse af installationen

Det er meget vigtigt, at installationen besigtiges af en autoriseret skorstensfejer, før brændeovnen tages i brug. Læs endvidere "Fyringsvejledning", før der tændes op første gang.

## Tilslutning til skorsten

- Brændeovnen skal tilsluttes en skorsten, der er dimensioneret til mindst 400 °C røggastemperatur.
- Tilslutningsstudsens udvendige diameter er 150 mm.
- Normalt skorstenstræk under nominal drift bør være 20-25 Pa i nærheden af tilslutningsstudsens. Trækket påvirkes primært af skorstenens længde og areal, men også af hvor tryktæt den er. Den mindste anbefalede skorstenslængde er 3,5 m, og det passende tværsnitsareal er 150-200 cm<sup>2</sup> (140-160 mm i diameter).
- En røgkanal med skarpe bøjninger og vandret føring reducerer trækket i skorstenen. Den vandrette røgkanal kan maks. være 1 m, forudsat at den lodrette røgkanallængde er mindst 5 m.
- Røgkanalen skal kunne fejes i hele sin længde, og fejlågerne skal være let tilgængelige.
- Kontroller omhyggeligt, at skorstenen er tæt, og at der ikke er lækager omkring fejlåger og ved rørtilslutninger. Se side 40.
- Brændeovnen opfylder tilslutningskravene til delt røgkanal.

## Tilførsel af forbrændingsluft

Når der opstilles en brændeovn i et rum, øges kravene til lufttilførsel i rummet. Luften kan tilføres indirekte via en ventil i ydervæggen, eller via en kanal udefra, som tilsluttes studsens på brændeovnens underside. Den luftmængde, der bruges til forbrændingen, er ca. 15 m<sup>3</sup>/h.

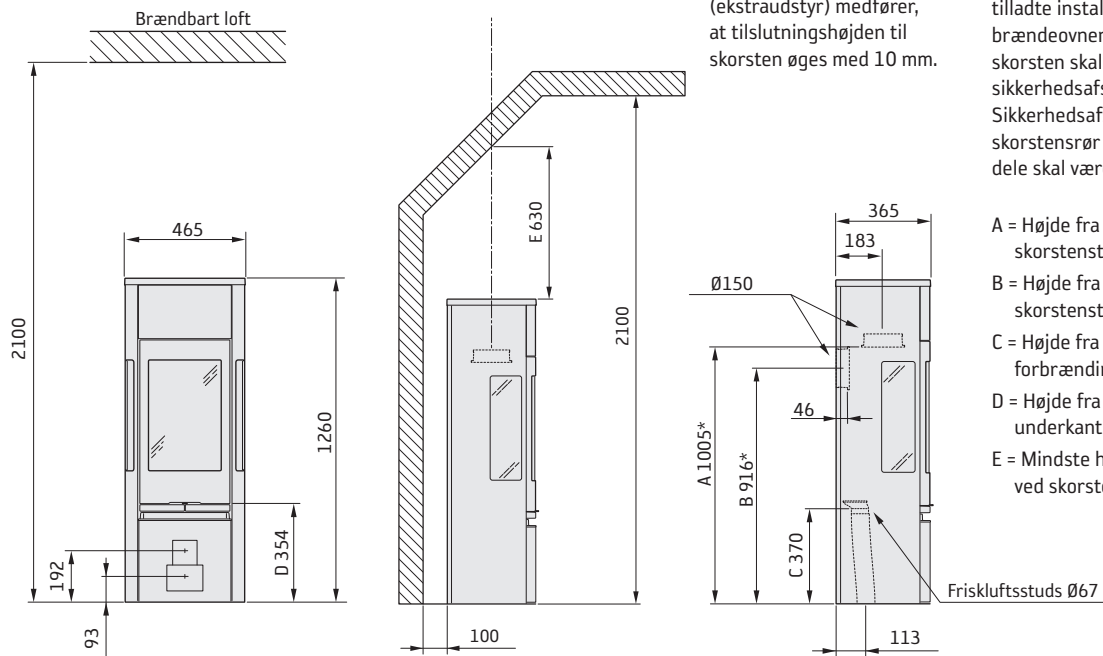
Tilslutningsstudsens til forbrændingsluften har en udvendig diameter på 67 mm. Ved en rørføring på over 1 m skal rørdiameteren øges til 100 mm, og tilsvarende større vægventil vælges.

I opvarmede rum skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineraluld, der er forsynet med et fugtspærrende overfladelag. I gennemføringen er det vigtigt også at tætte rundt om røret i væggen (alternativt gulvet) med tætningsmasse.

Som ekstraudstyr kan der fås en 1 m kondensisoleret forbrændingsluftslange. Se side 42.

## Installationsafstand

## C896 / C896G Style



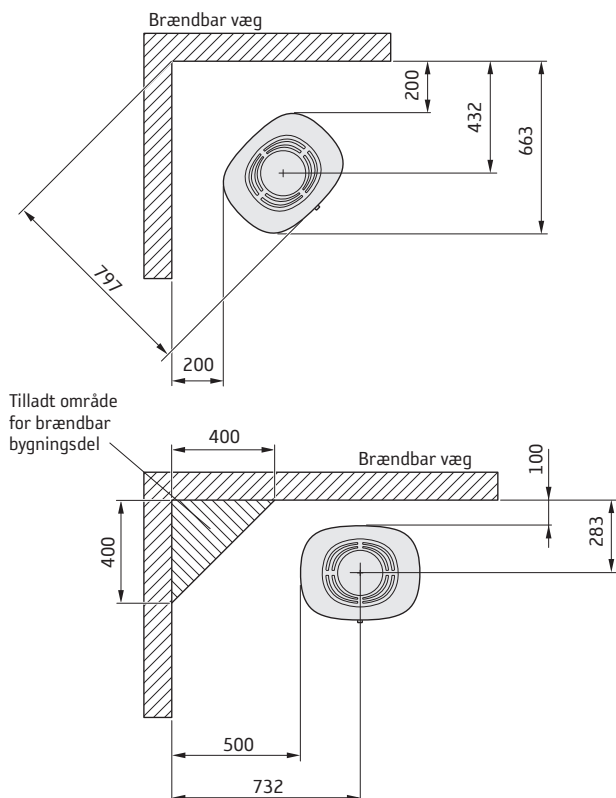
Fritliggende gulplade i glas (ekstraudstyr) medfører, at tilslutningshøjden til skorsten øges med 10 mm.

Der skal være mindst 1,1 meter foran brændeovnens åbning til brændbare bygningsdele eller indbo.

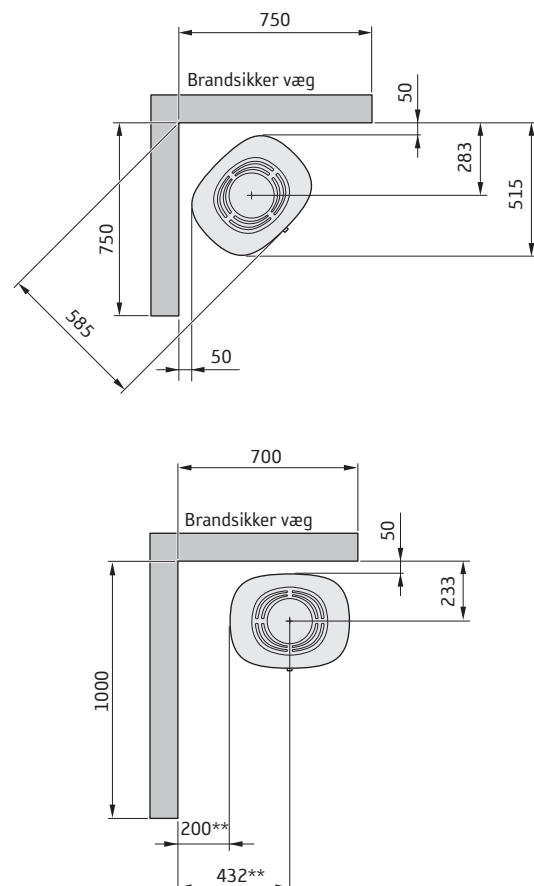
Målskitserne viser kun den mindst tilladte installationsafstand for brændeovnen. Ved tilslutning til stål-skorsten skal skorstenens krav vedr. sikkerhedsafstand også overholdes. Sikkerhedsafstanden fra et uisoleret skorstenrør til brændbare bygningsdele skal være mindst 450 mm.

- A = Højde fra gulv til skorstenstilslutning opad
- B = Højde fra gulv til c/c skorstenstilslutning bagud
- C = Højde fra gulv til forbrændingsluftstuds
- D = Højde fra gulv til lågens underkant
- E = Mindste højde til skrånende loft ved skorstenes midte

## INSTALLATION MOD BRÆNDBAR VÆG



## INSTALLATION MOD BRANDMUR



\* Hvis brændeovnen placeres på en gulplade af f.eks. glas (ekstraudstyr), påvirkes højden fra gulvet med et mål svarende til gulvpladens tykkelse. For fritliggende gulplade i glas er dette mål 10 mm.

\*\* For at undgå misfarvning af malede, ikke-brændbare vægge anbefaler vi den samme sideafstand som til brændbare vægge.

## Ydeevnedeklaration i henhold til forordning (EU) 305/2011

Nr. C896-CPR-191219

# Contura

### PRODUKT

Produkttype Brændeovn fyret fast brændsel  
Typebetegnelse Contura 896  
Tiltænkt anvendelse Rumopvarmning i boliger  
Brændsel Brænde

### PRODUCENT

Navn NIBE AB / Contura  
Adresse Box 134, Skulptörvägen 10  
SE-285 23 Markaryd, Sverige

### KONTROL

I henhold til AVCP System 3  
Europæisk standard EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007  
Testinstitut Danish Technological Institute, NB 1235

### DEKLARERET YDEEVNE

| VÆSENTLIGE EGENSKABER                     | YDEEVNE   | HARMONISERET TEKNISK SPECIFIKATION |
|---|---|------------------------------------|
| Brandsikkerhed                            | Bestået   | EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007  |
| Brandteknisk klasse                       | A1  |                                    |
| Mindste afstand til brændbart materiale   | Bagside: 100 mm<br>Side: 500 mm<br>Loft: 840 mm<br>Front: 1100 mm<br>Gulv: 0 mm<br>Hjørne: 200 mm |                                    |
| Risiko for at gløder falder ud            | Bestået   |                                    |
| Rengøringsvenlighed                       | Bestået   |                                    |
| Emissioner fra forbrændingen              | CO: 0,11%   |                                    |
| Overfladetemperaturer                     | Bestået   |                                    |
| Håndtagstemperatur                        | Bestået   |                                    |
| Mekanisk styrke                           | Bestået   |                                    |
| Temperatur i rum til opbevaring af brænde | Bestået   |                                    |
| Nominel effekt                            | 5,0 kW  |                                    |
| Virkningsgrad                             | 81,0%   |                                    |
| Røggastemperatur ved nominel effekt       | 259°C   |                                    |
| Røggastemperatur i tilslutningsstuds      | 314°C   |                                    |

Undertegnede bærer ansvaret for fremstilling og overensstemmelse med deklareret ydeevne.



**Niklas Gunnarsson**, Forretningsområdechef for NIBE STOVES  
Markaryd den 19. december 2019



## EU-overensstemmelseserklæring

|            |   |
|------------|---|
| Producent  | NIBE AB / Contura                                     |
| Adresse    | Box 134, Skulptörvägen 10<br>285 23 Markaryd, Sverige |
| E-mail     | info@contura.se                                       |
| Websted    | www.contura.eu  |
| Telefonnr. | +46 433 275100  |

# Contura

|  |  |                             |              |   |                  |              |                 |
|--|--|-----------------------------|--------------|---|------------------|--------------|-----------------|
| <b>DENNE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING ER UDSTEDT UNDER VORES ENEANSVAR FOR NEDENSTÅENDE PRODUKT:</b> |  |                             |              |   |                  |              |                 |
| Handelsnavn  | Contura 800 Style-serien: 810 (W) / 820T / 856 (T/W) / 870 / 886 / 890 (T) / 896 |                             |              |   |                  |              |                 |
| Identifikation af produkt  | www.contura.eu   |                             |              |   |                  |              |                 |
| <b>GENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN, SOM ER BESKREVET OVENFOR, ER I OVERENSSTEMMELSE MED -</b>           |  |                             |              |   |                  |              |                 |
| <b>DEN RELEVANTE EU-HARMONISERINGSLOVGIVNING:</b>  |  |                             |              | <b>DE RELEVANTE HARMONISEREDE STANDARDER:</b>   |                  |              |                 |
| DIR 2009/125/EF  |  |                             |              | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |                  |              |                 |
| REG (EU) 2015/1185   |  |                             |              | CEN/TS 15883:2010   |                  |              |                 |
| REG (EU) 2015/1186   |  |                             |              |   |                  |              |                 |
| REG (EU) 2017/1369   |  |                             |              |   |                  |              |                 |
| REG (EU) 305/2011  |  |                             |              |   |                  |              |                 |
| <b>TEKNISK DOKUMENTATION</b>   |  |                             |              |   |                  |              |                 |
| Indirekte varmfunktion:  |  |                             |              | Nej   |                  |              |                 |
| Direkte varmeydelse:   |  |                             |              | 5,0 kW  |                  |              |                 |
| Energieffektivitetsindeks (EEI):   |  |                             |              | 107,5   |                  |              |                 |
| Testrapport  |  |                             |              | 300-ELAB-2412-EN, NB 1235   |                  |              |                 |
| <b>BRÆNDSEL</b>  | <b>FORETRUKKET BRÆNDSEL</b>  | <b>ANDET EGNET BRÆNDSEL</b> | $\eta_s$ (%) | <b>EMISSIONER VED NOMINEL VARMEYDELSE</b>   |                  |              |                 |
|  |  |                             |              | PM  | OGC              | CO           | NO <sub>x</sub> |
|  |  |                             |              | mg/ Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )  |                  |              |                 |
| Brænde med vandindhold 25 %  | Ja   | Nej                         | 71,0         | <40   | <120             | <1500        | <200            |
| Presset træ med vandindhold <12 %  | Nej  | Ja                          | 71,0         | <40   | <120             | <1500        | <200            |
| Anden træbiomasse  | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Biomasse, som ikke er træ  | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Antracit og tørre dampkul  | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Cinders  | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Lavtemperaturkoks  | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Bituminøst kul   | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Brunkulsbriketter  | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Tørvebriketter   | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Briketter af blandet fossilt brændsel  | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Andet fossilt brændsel   | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| Briketter af blandet biomasse og fossilt brændsel  | Nej  | Nej                         |              |   |                  |              |                 |
| <b>EGENSKABER, NÅR DER ALENE ANVENDES DET FORETRUKNE BRÆNDSEL</b>                                  |  |                             |              |   |                  |              |                 |
| <b>ELEMENT</b>   | <b>SYMBOL</b>  | <b>VÆRDI</b>                | <b>ENHED</b> | <b>ELEMENT</b>  | <b>SYMBOL</b>    | <b>VÆRDI</b> | <b>ENHED</b>    |
| <b>VARMEYDELSE</b>   |  |                             |              | <b>VIRKNINGSGRAD, BASERET PÅ NEDRE BRÆNDVÆRDI (NCV)</b>   |                  |              |                 |
| Nominel varmeydelse:   | P <sub>nom</sub>   | 5,0                         | kW           | Virkningsgrad ved nominel varmeydelse   | $\eta_{th, nom}$ | 81,0         | %               |
| <b>SUPPLERENDE ELFORBRUG</b>   |  |                             |              | <b>TYPE VARMEYDELSE/RUMTEMPERATURSTYRING</b>  |                  |              |                 |
| Ved nominel varmeydelse  | e <sub>l max</sub>   | -                           | kW           | Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring   |                  |              | Ja              |
| Ved minimum varmeydelse  | e <sub>l min</sub>   | -                           | kW           | To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring  |                  |              | Nej             |
| I standby-tilstand   | e <sub>l sb</sub>  | -                           | kW           | Med mekanisk rumtemperaturstyring   |                  |              | Nej             |
|  |  |                             |              | Med elektronisk rumtemperaturstyring  |                  |              | Nej             |
|  |  |                             |              | Med elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer  |                  |              | Nej             |
|  |  |                             |              | Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer  |                  |              | Nej             |
|  |  |                             |              | <b>ANDRE STYRINGSMULIGHEDER</b>   |                  |              |                 |
|  |  |                             |              | Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor   |                  |              | Nej             |
|  |  |                             |              | Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor  |                  |              | Nej             |
|  |  |                             |              | Med telestyringsoption  |                  |              |                 |
| Specifikke forholdsregler for montering, installation eller vedligeholdelse.                       |  |                             |              | Brandbeskyttelse og sikkerhedsafstande til brændbare bygningsmaterialer skal overholdes under alle omstændigheder. Der skal altid garanteres en tilstrækkelig tilførsel af forbrændingsluft. Luftudsugningssystemer kan påvirke tilførslen af forbrændingsluft. |                  |              |                 |

Undertegnede er ansvarlig for fremstilling og overensstemmelse med den deklarerede ydeevne.



**Niklas Gunnarsson**, forretningsområdeleder NIBE STOVES  
Markaryd, 1. januar 2022

**SE** Montering

Om insatsen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Demontering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

- 1 Galler
- 2 Rostertallrik
- 3 Eldstadsbeklädnad (Vermiculit)
- 4 Typskylt
- 5 Brasbegränsare

**DE** Vor der Montage

Wenn der Einsatz in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demontieren. Die Demontage der Brennraumauskleidung wird am Ende dieser Anleitung beschrieben.

- 1 Gitter
- 2 Rostteller
- 3 Brennraumauskleidung (Vermiculit)
- 4 Typenschild
- 5 Stehrost

**NO** Før montering

Hvis innsatsen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Demontering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

- 1 Gitter
- 2 Rist
- 3 Brennplater og hvelv (vermiculitt)
- 4 Typeskilt
- 5 Kubbestopper

**FR** Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être déposés si l'insert doit être couché pour être déplacé. Le démontage de l'habillage du foyer est décrite à la fin de ce document.

- 1 Grille
- 2 Grille de décentrage
- 3 Habillage du foyer (Vermiculite)
- 4 Plaque signalétique
- 5 Pare-bûches

**GB** Prior to installation

If the insert needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Removal of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

- 1 Grille
- 2 Grate disc
- 3 Hearth cladding (Vermiculite)
- 4 Type plate
- 5 Fire bars

**DK** Før opstilling

Hvis indsatsen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løsdele afmonteres. Afmontering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

- 1 Gitter
- 2 Rund askerist
- 3 Ovnbeklædning (Vermiculite)
- 4 Typeskilt
- 5 Brændeholder

**FI** Ennen asennusta

Jos tulipesä pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Tulipesän verhoilun irrotus kuvataan ohjeen lopussa.

- 1 Säleikkö
- 2 Ruostumaton teräslautanen
- 3 Tulipesän verhois (vermikuliiitti)
- 4 Tyypikilpi
- 5 Suojareunus

**IT** Prima del montaggio

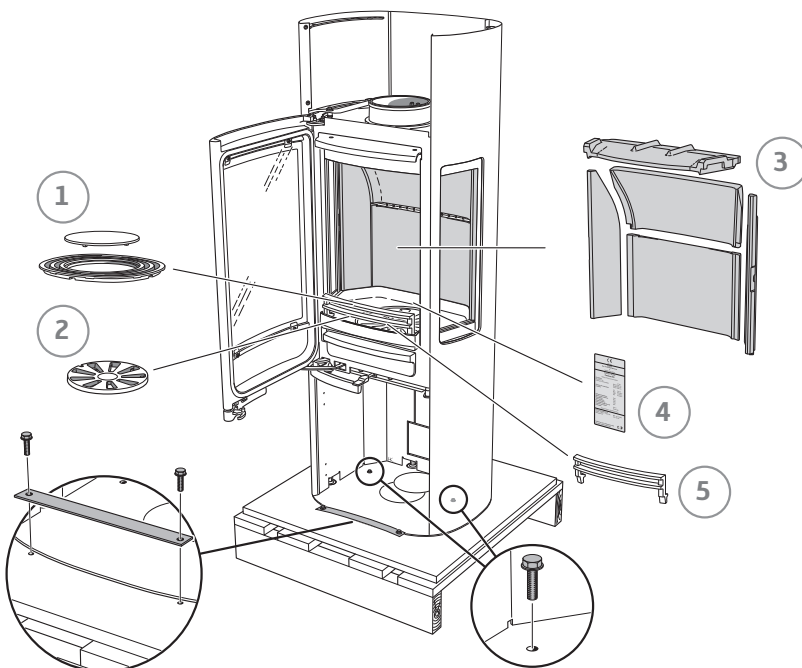
Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di smontaggio del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

- 1 Griglia
- 2 Griglia del braciere
- 3 Rivestimento interno del focolare (vermiculite).
- 4 Etichetta prodotto
- 5 FEMALEGNA

**NL** Voorafgaand aan montage

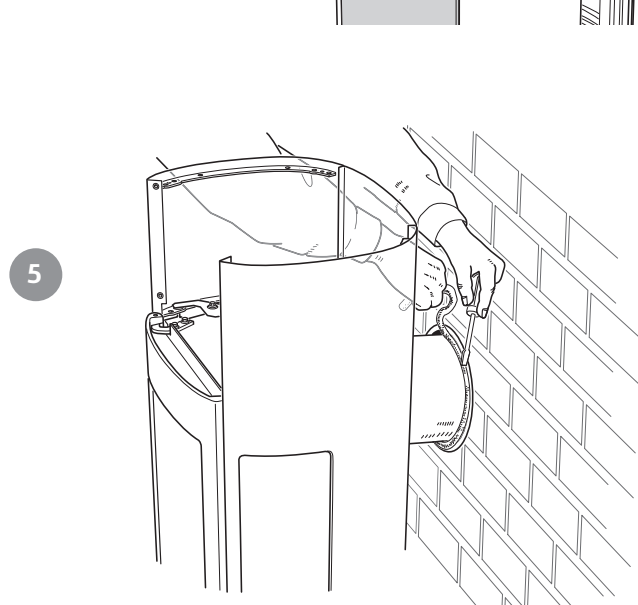
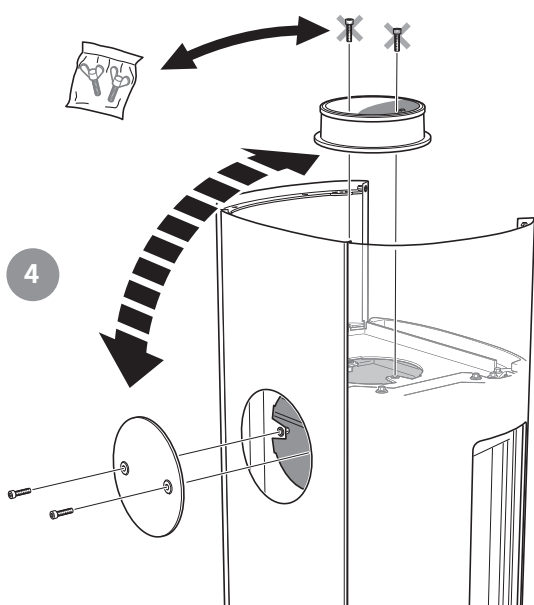
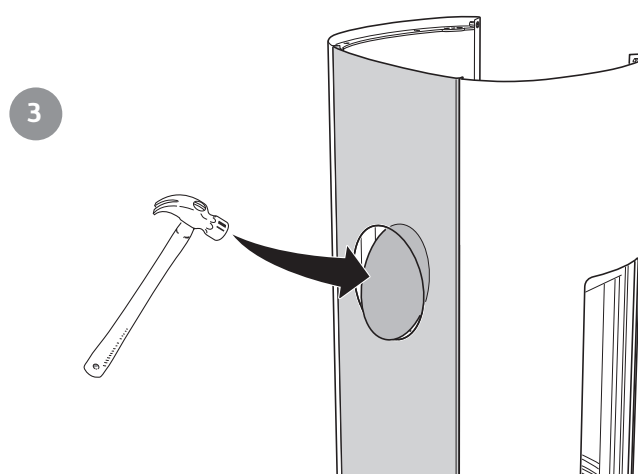
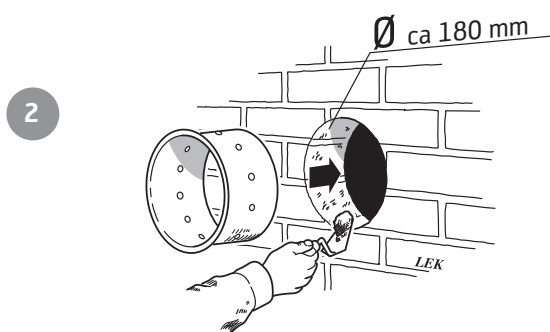
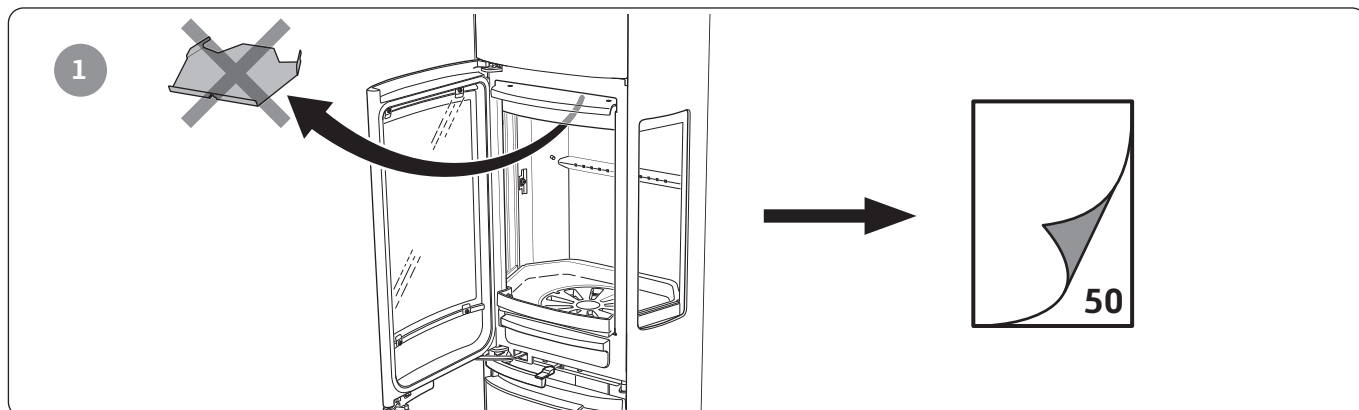
Als de inzet liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. De demontage van de haardbekleding wordt beschreven aan het eind van deze instructies.

- 1 Rooster
- 2 Roosterschijf
- 3 Haardbekleding (vermiculiet)
- 4 Typeplaatje
- 5 Houtvanger





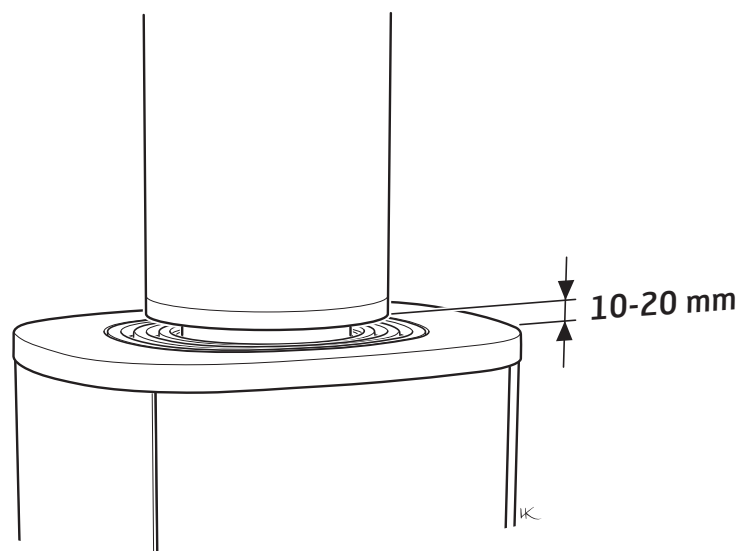
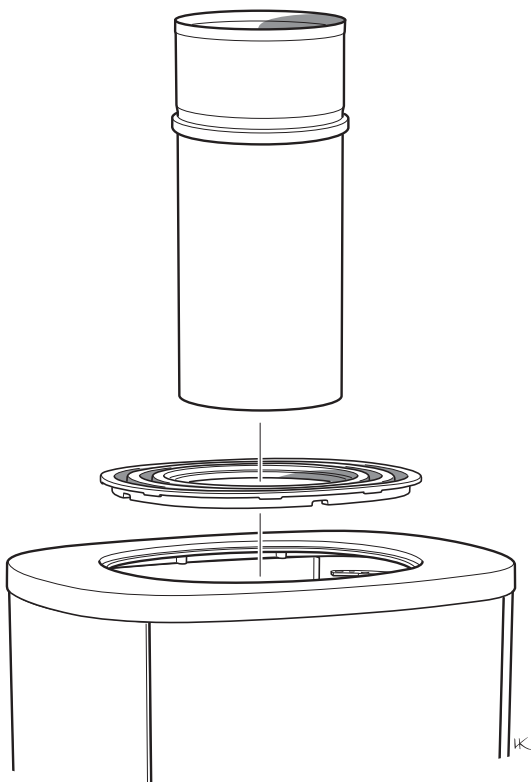
- SE Bakåtanslutning till skorsten
- DK Tilslutning bagud til skorsten
- DE Rückseitiger Anschluss an einen Schornstein
- FI Liitäntä taaksepäin savupiippuun
- NO Bakmontering til skorstein
- IT Collegamento alla canna fumaria dal retro della stufa
- FR Raccordement par l'arrière à la cheminée
- NL Achterwaartse aansluiting op een schoorsteen
- GB Rear connection to chimney





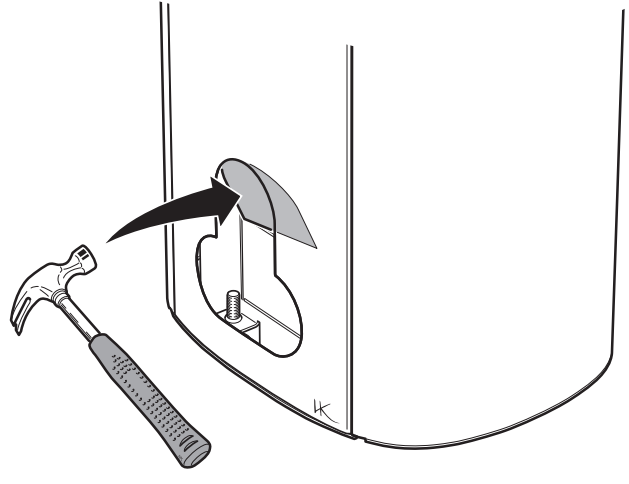


- SE** Toppanslutning till skorsten  
Varmluftsgallret måste vara monterat innan skorstenen toppansluts.
- DE** Oberseitiger Anschluss an den Schornstein  
Das Warmluftgitter muss montiert sein, bevor ein Schornsteinanschluss an der Oberseite erfolgt.
- NO** Toppmontering til skorstein  
Varmluftsgitteret må være montert før skorsteinen toptilkobles.
- FR** Raccordement par le haut  
Monter la grille d'air chaud avant le raccordement à la cheminée par le haut.
- GB** Top connection to the chimney  
The hot air grille must be installed before chimney top connection.
- DK** Toptilslutning til skorsten  
Varmluftristen skal være monteret, før skorstenen toptilsluttes.
- FI** Liitäntä ylöspäin savupiippuun  
Lämminilmaritilä pitää asentaa ennen savupiipun liitäntää ylöspäin.
- IT** Collegamento alla canna fumaria dal piano della stufa  
Prima di collegare la canna fumaria al piano della stufa, assicurarsi che la griglia dell'aria calda sia montata.
- NL** Bovenansluiting op een schoorsteen  
Het heteluchtrooster moet zijn gemonteerd, voordat de schoorsteen op de bovenansluiting wordt aangesloten.
- SE** Toppanslutning till isolerad skorsten  
Spalt Min 10 mm, Max 20 mm.
- DE** Oberer Anschluss an isoliertem Schornstein  
Spalt: mind. 10 mm, max. 20 mm.
- NO** Toppmontering til isolert skorstein  
Spalte min. 10 mm, maks. 20 mm.
- FR** Raccordement par le haut à une cheminée isolée  
Espace min.10 mm, min. 20 mm.
- GB** Top connection for insulated chimney  
Gap Min. 10 mm, Max. 20 mm.
- DK** Toptilslutning til isoleret skorsten  
Spalte min. 10 mm, maks. 20 mm.
- FI** Liitäntä ylöspäin eristettyyn savupiippuun  
Rako min 10 mm, maks 20 mm.
- IT** Collegamento alla canna fumaria isolata dal piano della stufa  
Luce min 10 mm, max 20 mm.
- NL** Bovenansluiting op een geïsoleerde schoorsteen  
Ruimte min. 10 mm, max. 20 mm.

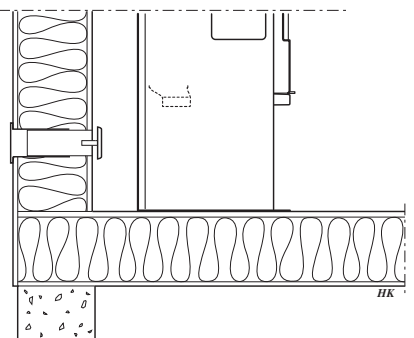




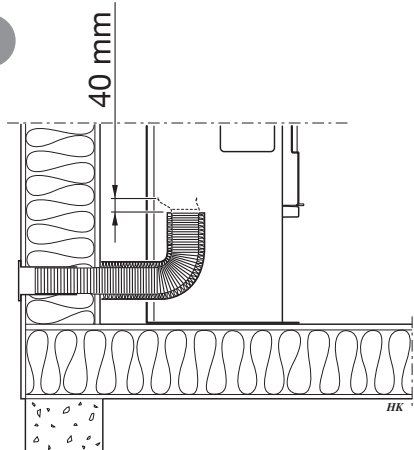
- SE Tilluft
- DE Zuluft
- NO Tilluft
- FR Arrivée d'air
- GB Supply
- DK Forbrændingsluft
- FI Tuloilma
- IT Alimentazione dell'aria
- NL Toevoerlucht



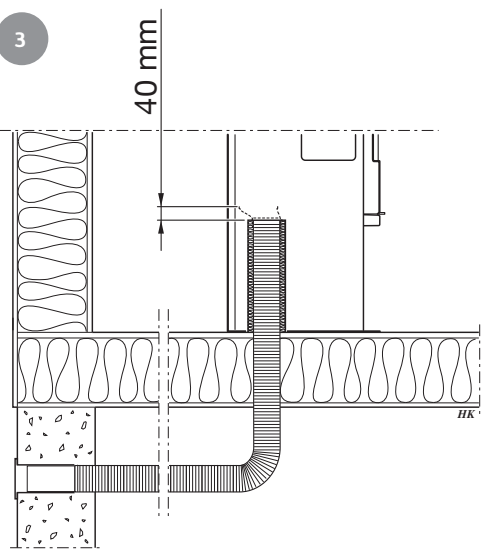
1



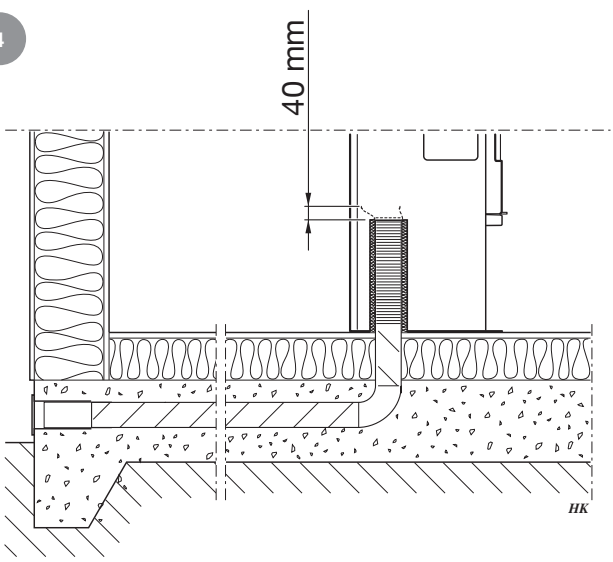
2



3

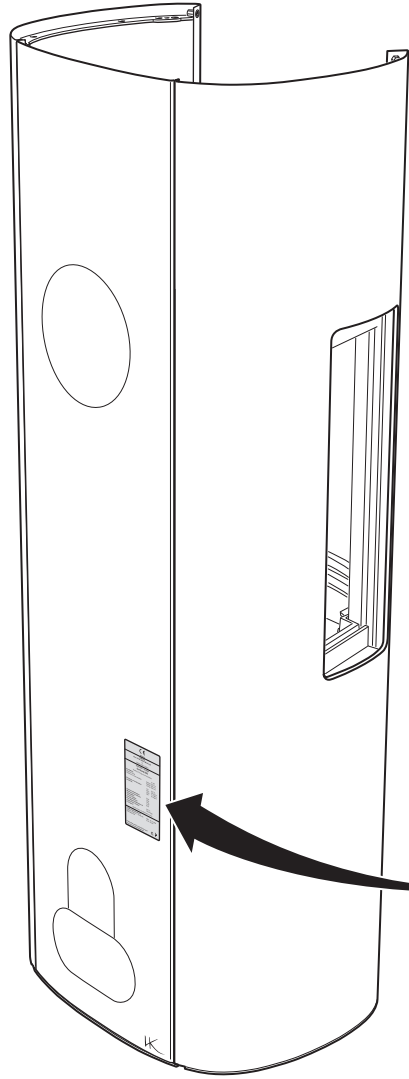


4

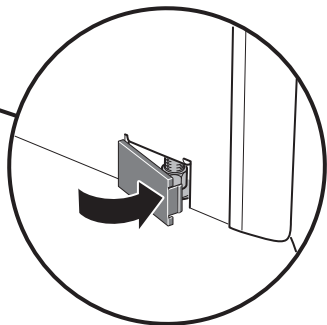
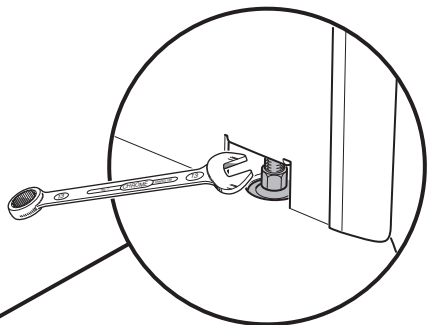
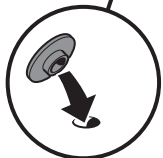




1

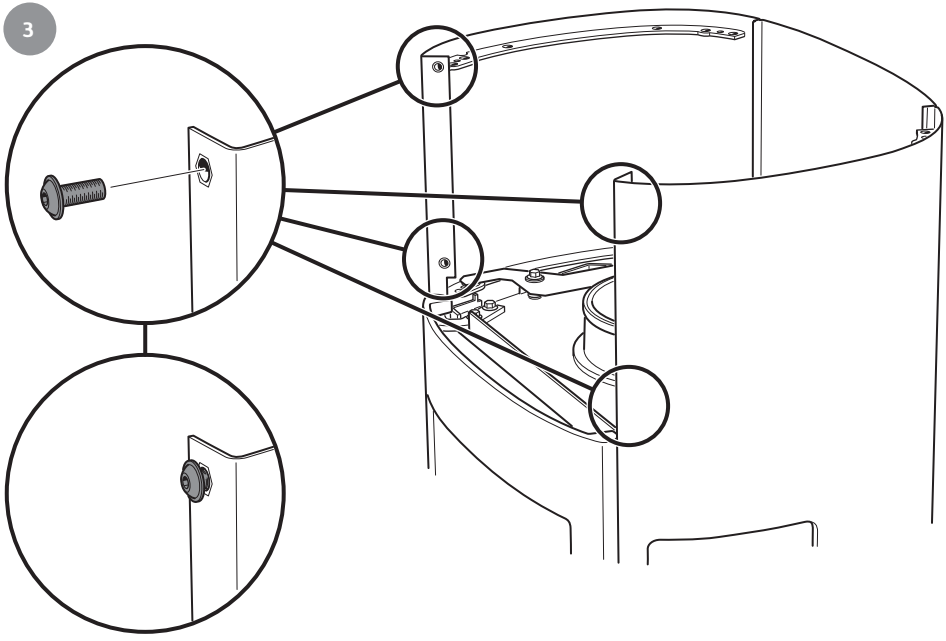


2

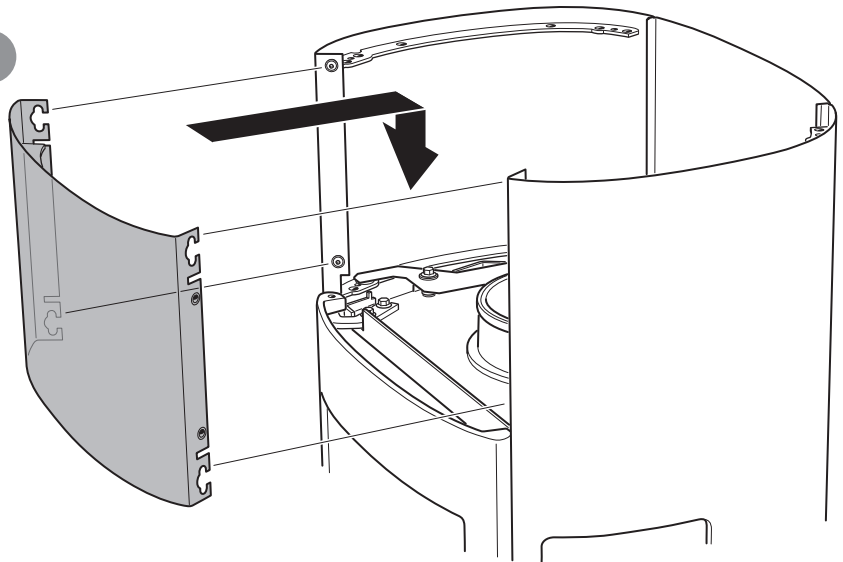




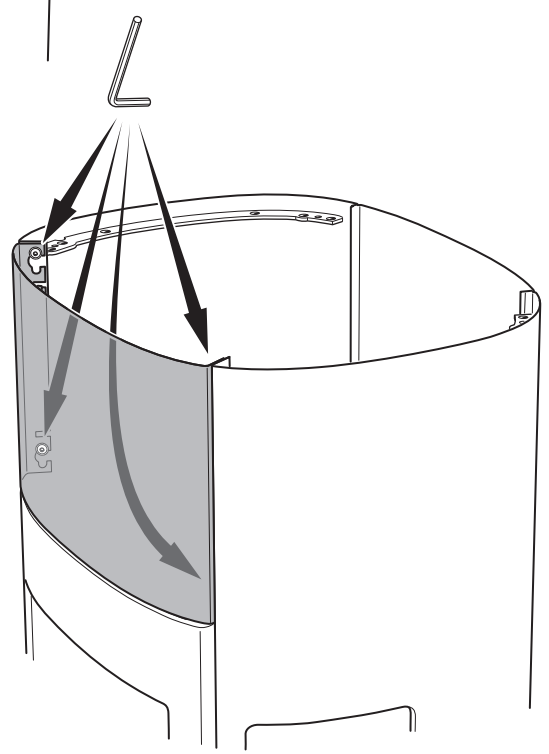
3



4

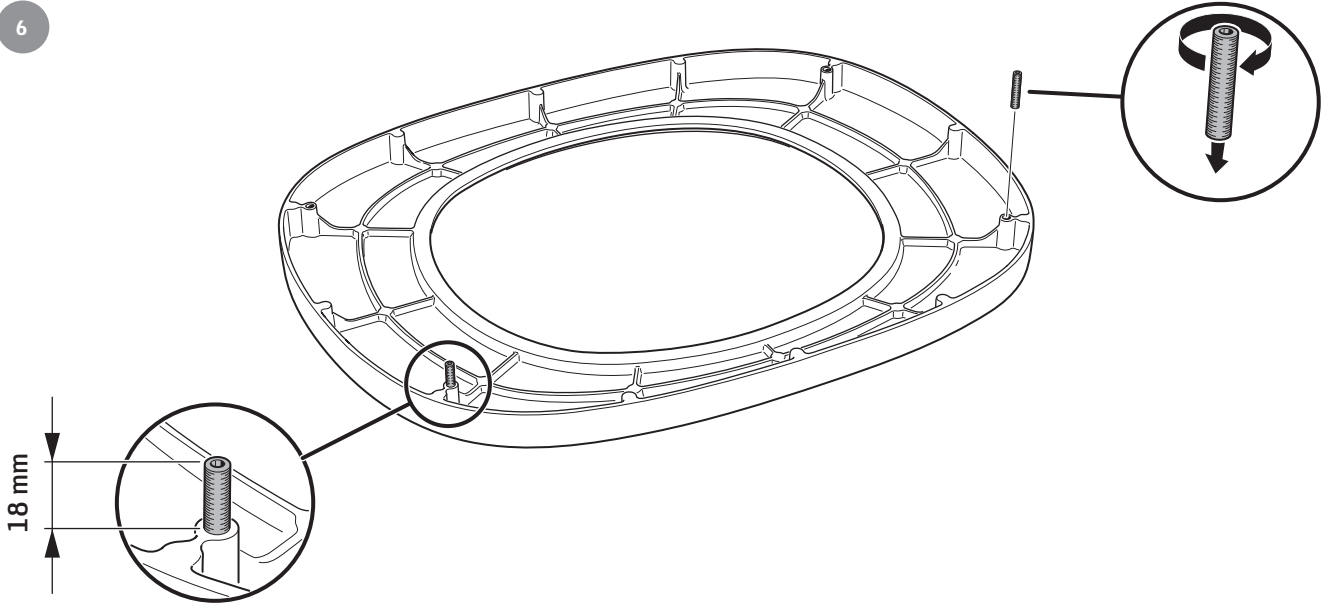


5

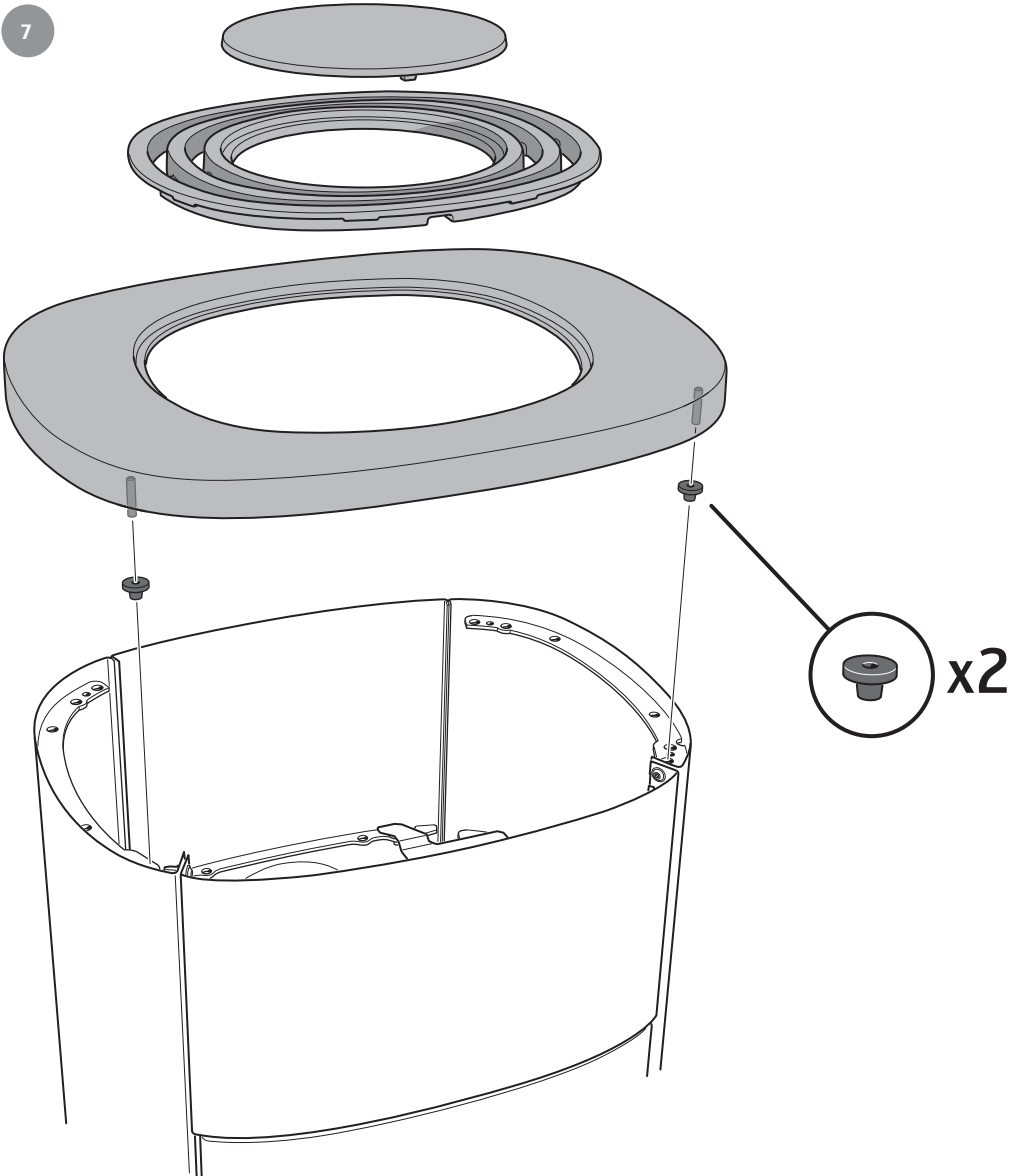




6

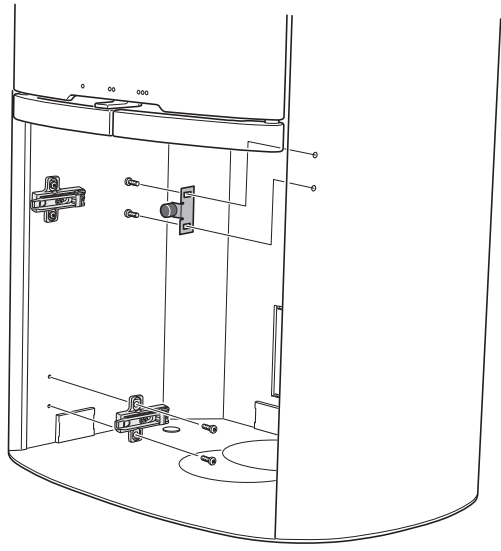


7

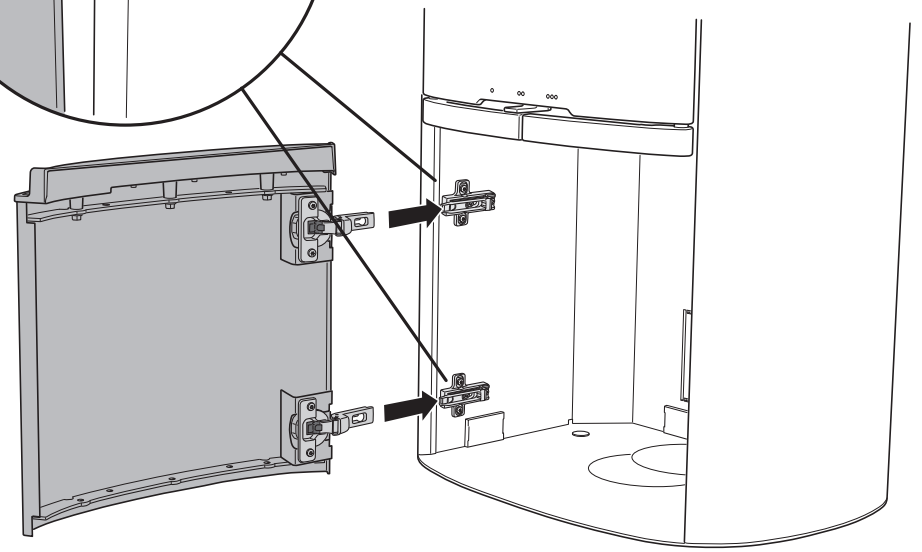
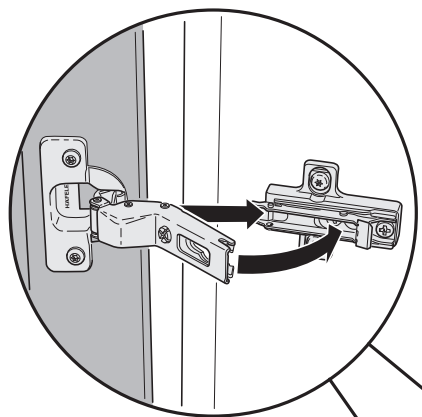




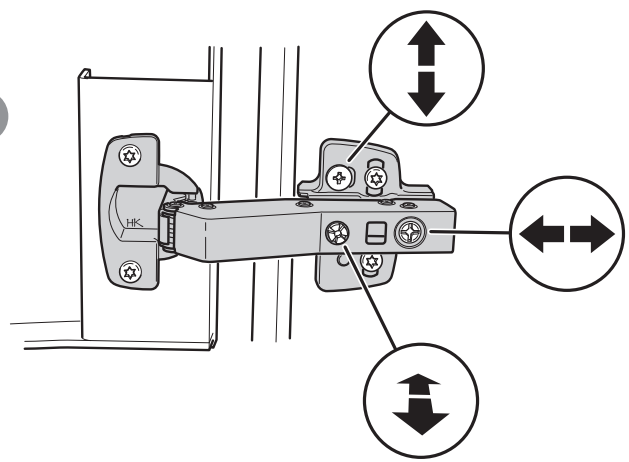
1



2



3





**SE** Uppställning av luckan, vid städning/service  
Luckan kan spärras i öppet läge, med hjälp av låsarmen på kaminens vänstra sida.

**DE** Aufstellen der Tür für Reinigung und Service  
Mithilfe des Armes an der linken Seite des Kamins kann die Tür in ihrer geöffneten Stellung arretiert werden.

**NO** Låsing av døren i åpen posisjon, ved rengjøring/service  
Døren kan låses i åpen posisjon, ved hjelp av låsearmen på venstre siden av ovnen.

**FR** Placement de la porte, pour le nettoyage et/ou l'entretien  
La porte peut être verrouillée en position ouverte, à l'aide du levier de verrouillage situé sur le côté gauche du poêle.

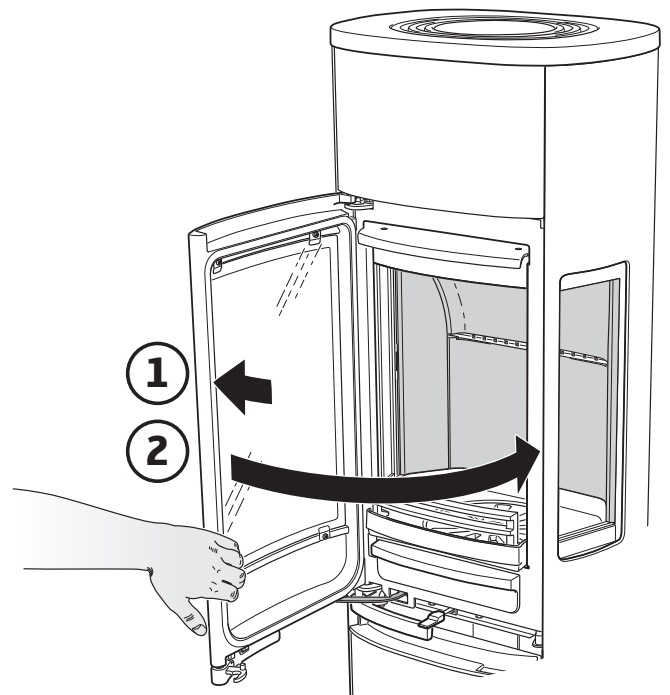
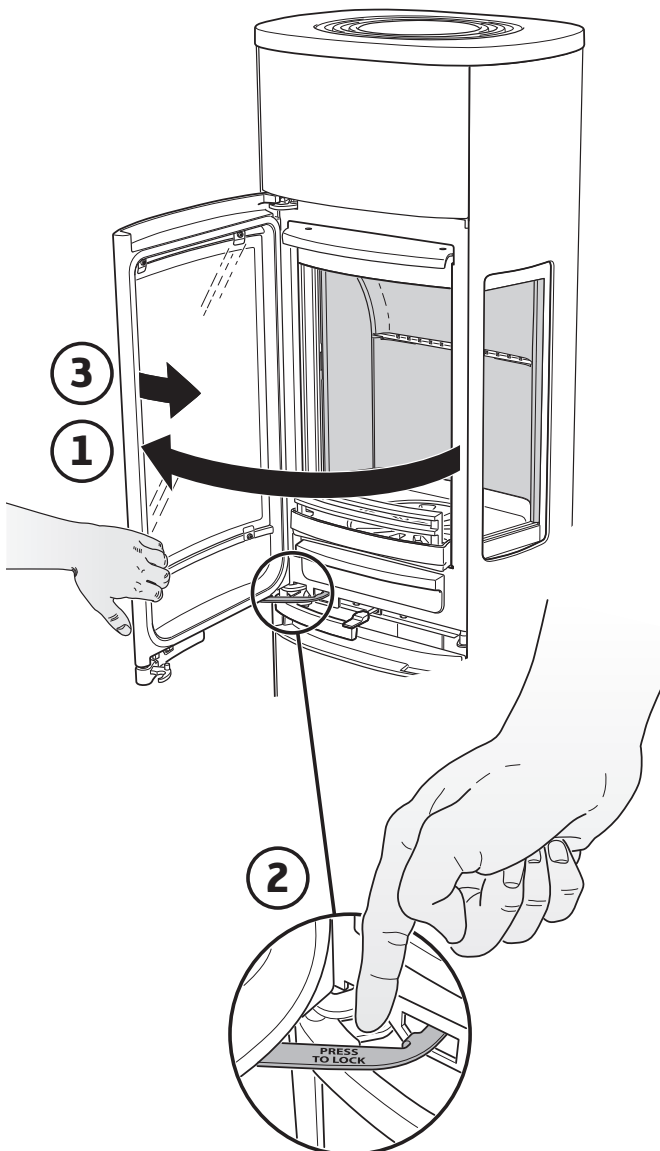
**GB** Door in open position, for cleaning/service  
The door can be secured in the open position using the locking lever on the left side of the stove.

**DK** Spærring af lågen, ved rengøring/service  
Lågen kan spærres i åben position ved hjælp af låsearmen på venstre side af brændeovnen.

**FI** Luukun asettaminen puhdistusta/huoltoon varten  
Luukku voidaan lukita avattuun asentoon takan vasemmalla puolella olevalla lukitusvarrella.

**IT** Bloccaggio dello sportello per la pulizia/la manutenzione  
Lo sportello può essere bloccato in posizione aperta con una levetta di blocco posta sotto la parte sinistra della stufa.

**NL** Plaatsen van de deur, bij schoonmaken/onderhoud  
De deur kan in geopende stand worden vastgezet met behulp van de vergrendeling aan de linkerzijde van de kachel.

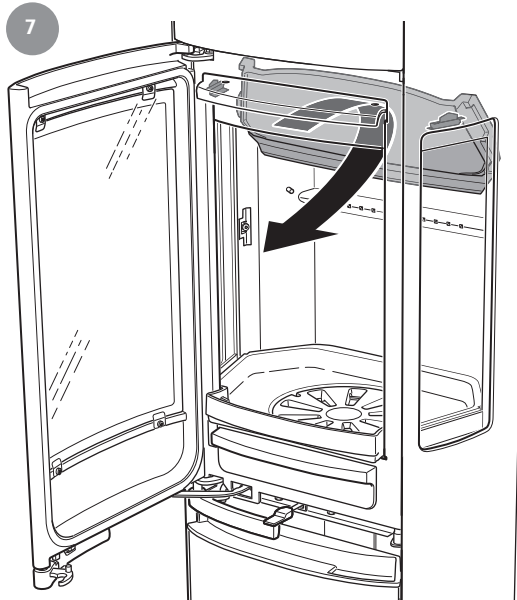
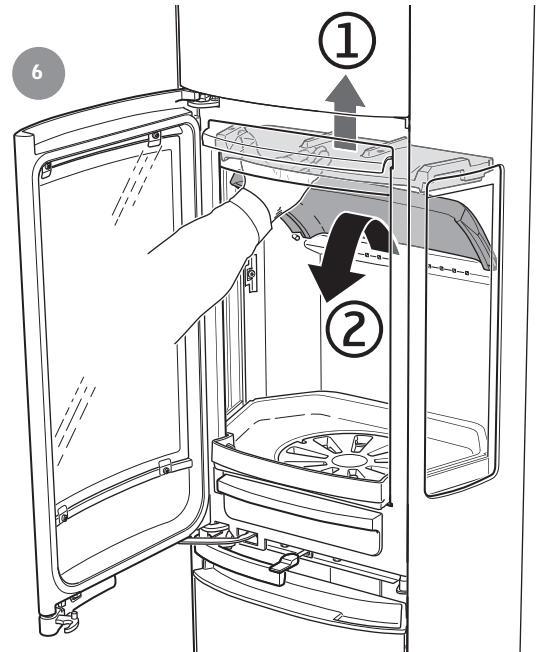
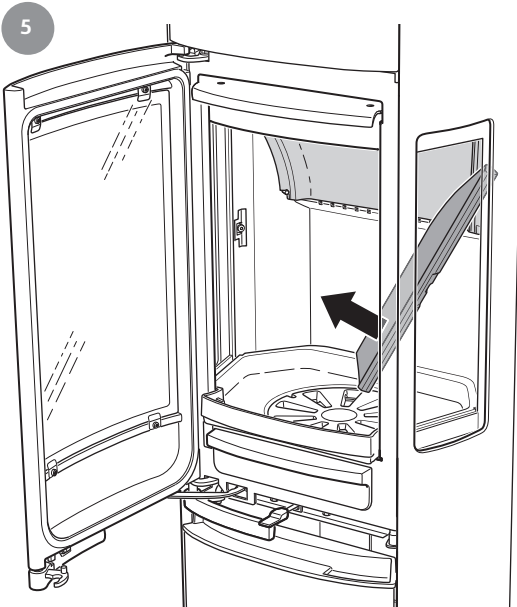
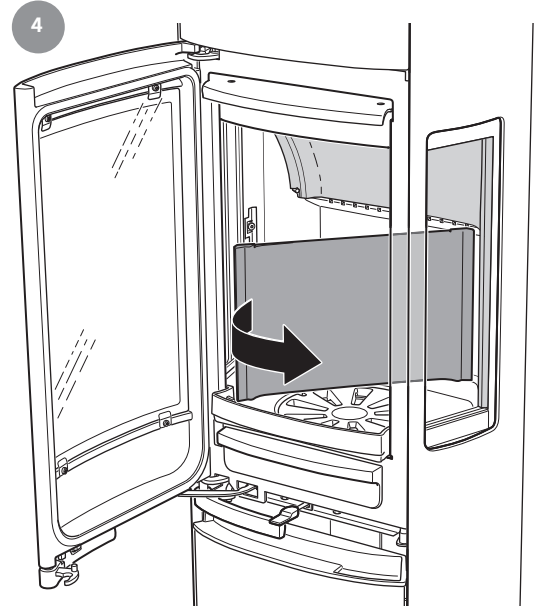
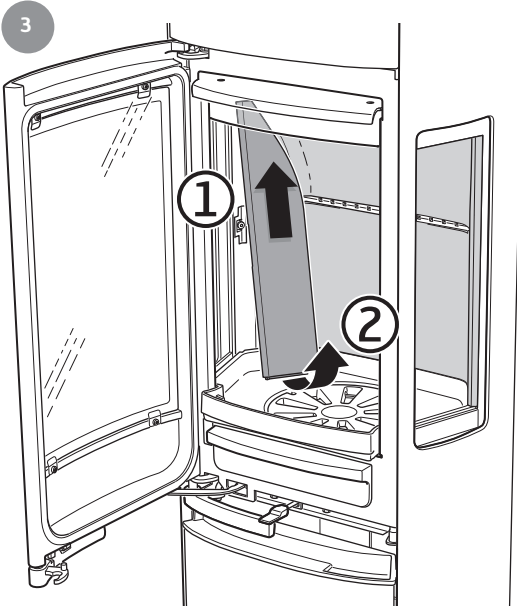




- SE Demontera eldstadsbeklädnaden (Vermiculit)
- DE So demontieren Sie die Brennraumauskleidung (Vermiculit)
- NO Slik demonterer du ildstedsbekledningene (Vermikulitt)
- FR Voici comment démonter l'habillage du foyer (Vermiculite)
- GB How to remove the hearth surround (Vermiculite)
- DK Sådan afmonterer du ovnbeklædningen (Vermiculite)
- FI Näin irrotat tulipesän verhouksen (vermikuliitti)
- IT Come smontare il rivestimento del focolare (vermiculite)
- NL Zo demonteert u de kachelbekleding (vermiculiet)









8

